

## Sorgenkind Medienproduktion?

Durch kürzere Produktlebenszyklen sind Sie heute gezwungen, ihre Produkte schneller in die Märkte zu bringen. Steigender internationaler Wettbewerb und zunehmende Sortimentsbreiten sind nur einige Faktoren hierfür. Zusätzlich sollen diese Anforderungen mit gleichen oder abnehmenden Ressourcen befriedigt werden.

Diesem Druck kann durch eine Betrachtung der Gesamtprozesse begegnet werden. Hieraus erschließen sich oftmals ungeahnte Optimierungspotenziale.

Diese Potenziale zu erkennen und unter Einsatz der neuesten Produktionstechniken umzusetzen, betrachten wir als unsere Aufgabe.

## Über uns

Für national und global agierende Mittelstands- und Großunternehmen übernimmt Star Publishing die Beratung, Steuerung und Produktion von Medien-, Werbemittel-, POS- und Multimediaproduktionen.

Als erfahrener Partner in der Medienproduktion optimiert Star Publishing die Herstellungsprozesse und senkt dabei Kosten und Fehlerquoten.

Mit eigens entwickelten webbasierten Portal- und Steuerungs-lösungen ist Star Publishing in der Lage, die Koordination und Kontrolle aller Schritte vom ersten Konzept bis zur Auslieferung zu ermöglichen.

## The Future of Global Publishing



### Star Publishing GmbH

Otto-Lilienthal-Straße 5  
71034 Böblingen  
Telefon +49 (0) 178-62 88-195  
[www.star-publishing.com](http://www.star-publishing.com)

**Webbasierte Abwicklung  
von internationalen  
Medienproduktionen**

## Unser Ansatz

Wir unterteilen den gesamten Herstellprozess der Medienproduktion in Teilprozesse, die jeweils durch sogenannte Quality Gates verbunden werden. Hier werden die Arbeitsergebnisse auf Richtigkeit und Vollständigkeit geprüft und erst dann zur Weiterbearbeitung freigegeben. Das vermeidet Fehler und spart Kosten.

## Unsere Leistungen

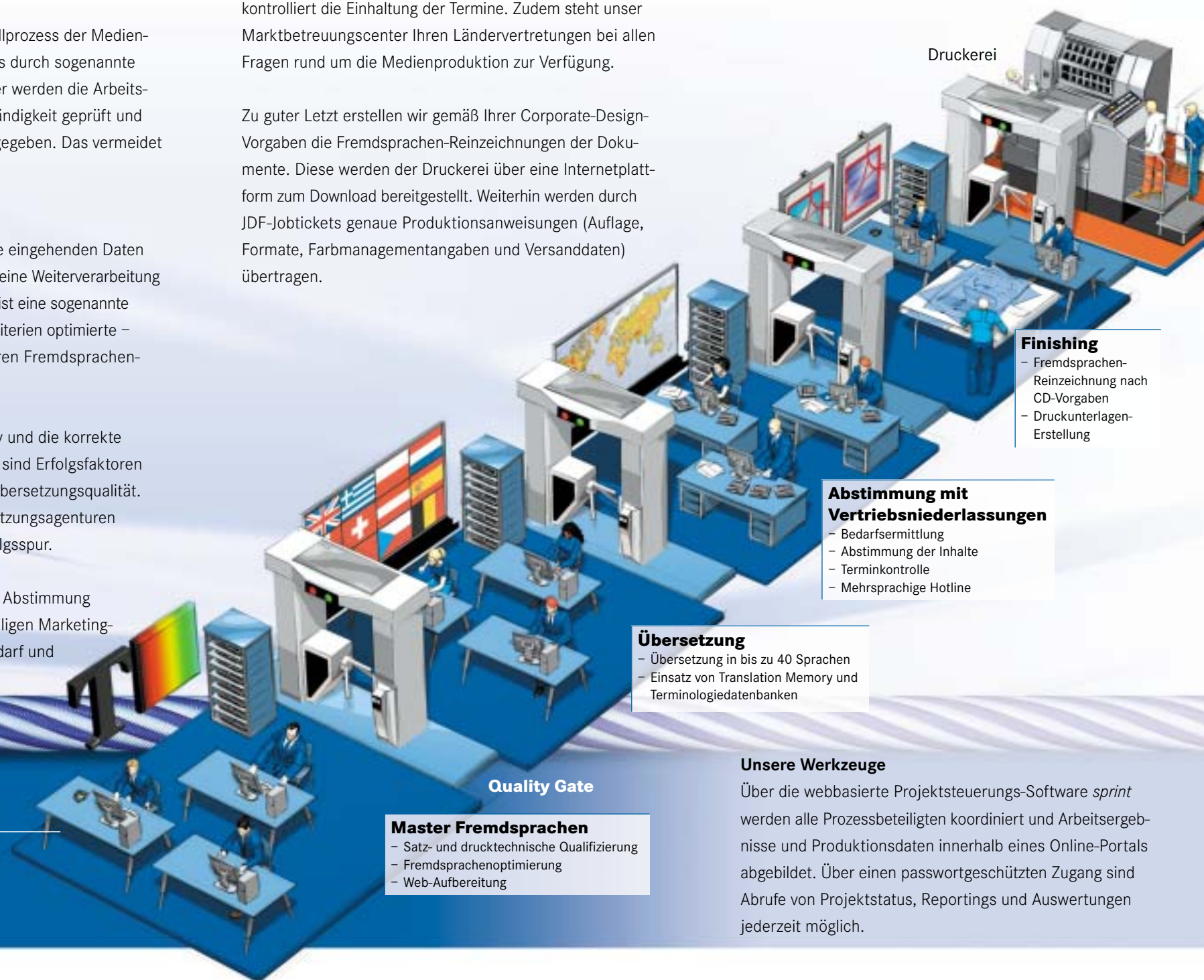
Zu Beginn der Produktion werden alle eingehenden Daten aus Redaktion und Kreativagentur für eine Weiterverarbeitung angepasst und überprüft. Endprodukt ist eine sogenannte – nach satz- und drucktechnischen Kriterien optimierte – Masterdatei, die Basis für alle weiteren Fremdsprachenversionen ist.

Das Arbeiten mit Translation Memory und die korrekte Verwendung der Firmenterminologie sind Erfolgsfaktoren für eine einheitliche und konstante Übersetzungsqualität. Zusammen mit ausgewählten Übersetzungsgagenturen bringen wir Sie auch hier auf die Erfolgsspur.

Star Publishing kümmert sich um die Abstimmung Ihrer Druckerzeugnisse mit den jeweiligen Marketing-Verantwortlichen, ermittelt deren Bedarf und

kontrolliert die Einhaltung der Termine. Zudem steht unser Marktbetreuungcenter Ihren Länderververtretungen bei allen Fragen rund um die Medienproduktion zur Verfügung.

Zu guter Letzt erstellen wir gemäß Ihrer Corporate-Design-Vorgaben die Fremdsprachen-Reinzeichnungen der Dokumente. Diese werden der Druckerei über eine Internetplattform zum Download bereitgestellt. Weiterhin werden durch JDF-Jobtickets genaue Produktionsanweisungen (Auflage, Formate, Farbmanagementangaben und Versanddaten) übertragen.



## Star Publishing Produktionssteuerung

### Master Fremdsprachen

- Satz- und drucktechnische Qualifizierung
- Fremdsprachenoptimierung
- Web-Aufbereitung

### Quality Gate

### Übersetzung

- Übersetzung in bis zu 40 Sprachen
- Einsatz von Translation Memory und Terminologiedatenbanken

### Abstimmung mit Vertriebsniederlassungen

- Bedarfsermittlung
- Abstimmung der Inhalte
- Terminkontrolle
- Mehrsprachige Hotline

### Finishing

- Fremdsprachen-Reinzeichnung nach CD-Vorgaben
- Druckunterlagen-Erstellung

### Druckerei

## Unsere Werkzeuge

Über die webbasierte Projektsteuerungs-Software *sprint* werden alle Prozessbeteiligten koordiniert und Arbeitsergebnisse und Produktionsdaten innerhalb eines Online-Portals abgebildet. Über einen passwortgeschützten Zugang sind Abrufe von Projektstatus, Reportings und Auswertungen jederzeit möglich.